



Department
of Slavonic Studies

Faculty of Arts
Palacký University Olomouc

XXVI

ОЛОМОУЦКИЕ

ДНИ РУСИСТОВ

РУСИСТИКА В ЭПОХУ РОССИЙСКОЙ ВОЙНЫ

ПРОГРАММА КОНФЕРЕНЦИИ

XXVI ОЛОМОУЦКИЕ ДНИ РУСИСТОВ

Русистика в эпоху российской войны
7 – 8 сентября 2023

7 сентября	
9:00	Регистрация (аудитория 3.05)
10:00	Открытие конференции (аудитория 3.05)
10:15	Петер Дойчманн: На злобу дня: о клеймении русского языка и культуры
11:15	Томаш Гланц: Изучение России перед, во время и после войны
12:00	Ланч (Кафе кафедры славистики)

	Литературоведческая секция (аудитория 4.28)	Лингвистическая секция (аудитория 4.19)	Круглый стол: Кризисный перевод (аудитория 3.05)
13:00	<p>Эмигрантская, транснациональная, транслингвальная... Русская литература в постмиграционном мире Яна Костинцова</p> <p>Украинская русистика: её прошлое, настоящее и будущее Владимир Янович Звиняцковский</p> <p>Русское настоящее и пророчество о русском будущем в романе «Кысь» Татьяны Толстой Оксана Николаевна Филенко</p>	<p>Отражение новой реальности в лексике русского языка (на материале дискуссий в социальных сетях) Ольга Бергер</p> <p>Лексико-фразеологический минимум русского языка для славянофонов Елена Невзорова-Кмеч</p>	<p>За пределами аудитории: студенты как переводчики-волонтеры в кризисном центре Ольга Чадаева, Марина Палушова</p> <p>Сотрудничество с переводчиками при оказании психосоциальной поддержки Симона Догналова, Давид Догнал</p> <p>Переводчики-добровольцы и студенты-переводчики в поддержку украинских беженцев в Италии. Анализ случая Сара Полидоро</p>
14:00	Кофе-пауза		
14:30	<p>Культура отмены или отмена культуры? Рене Андрейс</p> <p>Традиции чешских культурно-исторических исследований о прошлом России и их актуальные задачи в контексте ретроспективного изложения Радомир Влчек</p>	<p>Языковые средства и речевые приемы манипуляции информацией на сайте РИА Новости Ядвига Тарса</p> <p>Формирование словаря мира и ненасилия в России в XX – начале XXI века Ирина Гордеева</p>	<p>Перевод в ситуации миграционного кризиса в Словакии: ожидания и реальность Соня Ходакова</p> <p>Опыт подготовки переводчиков для кризисных центров помощи Украине Мария Молчан</p>
15:15	Кофе-пауза		

15:45	<p>"Это не я" - "Это не мы". Антиципационная роль русской (чешской) современной литературы Михаэла Пешкова</p> <p>Пьеса Андрея Ренникова "Беженцы всех стран (Индийский бог)". Опыт интерпретации Бронислав Иосифович Кодзис</p> <p>Алоис Гофман о роли русской литературы в творчестве Томаса Манна: сравнение чешского и немецкого текстов Патрик Варга</p>	<p>Построение идентичности в российском политическом дискурсе: между чувством принадлежности и стратегиями исключения Даниэле Леонетти</p> <p>Повседневные речевые практики русскоязычных эмигрантов в условиях войны Мария Еленевская, Екатерина Протасова</p> <p>Русский язык в моей жизни: каким он был, каким он стал и каким я его вижу теперь Хайнрих Пфандль</p>	<p>Переводчики-иммигранты из бывшего СССР в Израиле на фоне войны в Украине: роли и вызовы Таня Воинова</p> <p>Участие в проекте «ИДУ» как инструмент развития языковой и социальной компетенции студентов факультета русской филологии Ягеллонского университета Каролина Голомбек</p> <p>Использование автоматических переводчиков в кризисной ситуации Анна Агапова</p>
18:00	Фуршет (парковый сад Философского факультета)		

8 сентября	Литературоведческая секция (аудитория 4.28)	Преподавательская секция (аудитория 3.05)
9:30	<p>Древняя Русь и древнерусские святые в современном контексте Виктория Легких</p> <p>Конструирование коллективных идентичностей в средневековой Руси: между прошлым и настоящим Йитка Комендова</p> <p>«Жэнь» (仁) как один из аспектов древнекитайской философии в повести М. М. Пришвина «Жень-Шень» И-цзюнь Ван</p>	<p>Преподавание и изучение Достоевского в 2023 году. Проблемы, размышления, предложения Раффаэлла Вассена</p> <p>Из опыта внеурочной работы со студентами русского отделения Даремского университета. Принципы, поиски и находки Ольга Алексеевна Заботкина</p> <p>Страноведение в контексте войны: страноведческий аспект на практических семинарах по русскому Владимир Насимиевич Арифалин</p>
10:30	Кофе-пауза	
11:00	<p>Элементы псевдоистории в романах В. П. Аксёнова и их актуализация в современных исторических условиях Андрей Викторович Артёмов</p> <p>История перевода русской художественной литературы на украинский язык за последние сто лет: светлые и темные стороны Наталья Кальниченко, Александр Кальниченко</p>	<p>Специфика преподавания русского языка и культуры России в Японии: новые вызовы и поиск ответов Светлана Игоревна Латышева</p> <p>Произведения русских авторов в учебниках словацкого языка и литературы Мартин Лизонь</p> <p>Обучение иностранному языку в кризисной ситуации - вызовы и решения Иоанна Осипова-Полиха</p> <p>Опыт преподавания чешского языка на курсах для граждан Украины Зденька Выходилова</p>